

**PONUKA DO VEREJNEJ SÚŤAŽE VYHLÁSENEJ DŇA  
18.10.2013 VO VESTNÍKU Č. 204/2013, 17279 – WYS:  
„ZABEZPEČENIE STRAVOVANIA FORMOU STRAVNÝCH  
POUKÁŽOK“  
PRE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA: MESTO ŽIAR NAD  
HRONOM**

Ponuku predkladá:

**Edenred Slovakia, s.r.o.**

City Business Center I, Karadžičova 8, P.O.Box 21

820 15 Bratislava 215



## Návrh uchádzača na plnenie kritérií na hodnotenie ponúk

Uchádzač (meno, názov) Edenred Slovakia, s.r.o.

Sídlo (adresa) Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215

Návrh uchádzača na plnenie kritérií na hodnotenie ponúk je uvedený v nasledovnej tabuľke:

Celková cena s DPH za dodanie predmetu zákazky	195 198,08 EUR s DPH
--	----------------------

## Cenová ponuka

Sprostredkovateľská provízia : 2,1% z nominálnej hodnoty stravnej poukážky

(uvedú uchádzači maximálne dvoma desatinnými miestami).

### **Navrhovaná zmluvná cena**

– provízia za sprostredkovanie služby bez DPH = 0,0714 €

(uvedú uchádzači maximálne na päť desatinných miest).

Sadzba DPH z provízie = 20%

Výška DPH z provízie = 0,0143 €

(uvedú uchádzači maximálne na päť desatinných miest).

### **Navrhovaná cena za 1 ks stravnej poukážky**

**s nominálnou hodnotou 3,40 €**

**= 3,4857 € vrátane**

**DPH**

(uvedú uchádzači maximálne na päť desatinných miest)

2

**Cena za 56 000 ks stravných poukážok v nominálnej hodnote 3,40 € = 195 198,08 €  
vrátane DPH**

(uvedú uchádzači maximálne dvoma desatinnými miestami).

**PONUKOVÁ CENA - NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIÁ NA PREDMET ZÁKAZKY –  
ZABEZPEČENIE STRAVOVANIA FORMOU STRAVNÝCH POUKÁŽOK U RČENÝCH VEREJNÝM  
OBSTARÁVATEĽOM NA HODNOTENIE PONÚK**

k podlimitnej zákazke na dodanie tovaru (vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 18.10 vo Vestníku verejného obstarávania č. 204/2013 pod značkou 17279– WYS . „Zabezpečenie stravovania formou stravných poukážok“

vyhlásenej Mestom Žiar nad Hronom Ul. Š. Moysesova č.46, 965 19 Žiar nad Hronom, IČO: 0032125

Kritérium:

**Najnižšia cena – cena celkom za dodávku stravných poukážok bez DPH**

**Návrh na plnenie kritérií  
pred elektronickou aukciou**

<b>Odberateľ</b>	<b>Predpokladaný odber stravných poukážok na 24 mesiacov</b>	<b>Nominálna hodnota stravnej poukážky</b>	<b>Sprostredkovateľská provízia za sprostredkovateľské služby v % (z nominálnej hodnoty stravnej poukážky)</b>	<b>Celková cena spolu v € bez DPH</b>
<b>Mesto Žiar nad Hronom</b>	<b>56 000</b>	<b>3,40</b>	<b>2,1</b>	<b>195 198,08</b>

**ZMLUVA**  
**na poskytnutie služby hromadného stravovania zamestnancov formou**  
**stravných poukážok**

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov ( ďalej ako „Obchodný zákonník“)

**I.**  
**Zmluvné strany**

**Odberateľ :** Mesto Žiar nad Hronom  
**Sídlo :** Mestský úrad, Ul. Š. Moysesova č.46, 965 19 Žiar nad Hronom  
**Štatutárny zástupca :** Mgr. Peter Antal, primátor mesta  
**IČO:** 00 321125  
**DIČ:** 2021339463  
Nie je platcom DPH.  
**Bankové spojenie:** VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom  
**Číslo účtu :** 14621422/0200  
**Telefón :** 045/6787 120  
**Fax :** 045/6787 155  
**e-mail :** [msu@ziar.sk](mailto:msu@ziar.sk)  
(ďalej ako „odberateľ“)

**Dodávateľ:**  
**Sídlo :** Bratislava 215  
**Štatutárny zástupca :**  
**IČO:**  
**DIČ:**  
**IČ DPH:**  
**Bankové spojenie:** Bratislava 55  
**Číslo účtu :**  
**Telefón :**  
**Fax :**  
**e-mail :**  
**Registrácia:** Bratislava I. oddiel  
**Sro, vložka č. 3169/B**

**II.**  
**Predmet plnenia zmluvy, rozsah a špecifikácia**

1. Predmetom zákazky je zabezpečenie služieb hromadného stravovania pre zamestnancov odberateľa, formou zabezpečenia reštauračných služieb na základe akceptovania stravných poukážok uchádzača v rôznych nominálnych hodnotách.
2. Predpokladaná hodnota zákazky na jeden rok je 97599,04 € ( pri predpokladanej nominálnej hodnote 3,40 € za jednu stravovaciu poukážku, cca 28 000 kusov stravných poukážok). Predpokladané množstvo na 24 mesiacov je 56 000 ks stravných poukážok.

3. Odberateľ si vyhradzuje v priebehu trvania zmluvy meniť nominálnu hodnotu dodávaných stravných poukážok v závislosti od zmien a doplnení zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov a od schválenia rozpočtu odberateľa na príslušný rok.
4. Stravné lístky sú platné pre obdobie vyznačené na každom stravovacom lístku. Doba platnosti stravných lístkov je minimálne do konca kalendárneho roka, v ktorom boli vydané.

### **III.**

#### **Forma poskytovania stravovacích služieb**

1. Cena jedla a vhodného nápoja spolu odobratého zamestnancom odberateľa v stravovacom zariadení sa musí rovnať minimálnej nominálnej hodnote stravnej poukážky. Rozdiel presahujúci nominálnu hodnotu stravnej poukážky doplatí zamestnanec pri odbere v hotovosti.
2. Zamestnanec odberateľa nie je oprávnený požadovať plnenie predmetu tejto zmluvy v hodnote nižšej, ako predstavuje nominálna hodnota stravnej poukážky a jeho vydanie v hotovosti.

### **IV.**

#### **Definícia pojmov**

1. Pod pojmom zabezpečenie stravovania sa rozumie zabezpečenie poskytovania:
  - služieb spojených s podávaním jedál v stravovacích (reštauračných) zariadeniach s obsluhou zahŕňajúcich čašnícku obsluhu zákazníkov sediacich pri stole a zahŕňajúce prípravu a podávanie polievok, hlavných jedál vrátane vhodných nápojov,
  - služieb spojených s podávaním jedál v samoobslužných zariadeniach zahŕňajúcich poskytovanie miesta na sedenie bez čašníckej obsluhy. Zabezpečujú určitý sortiment vopred uvarených alebo inak pripravených jedál, z ktorých si zákazník individuálne vyberá. Zahŕňajú prípravu polievok, hlavných jedál vrátane vhodných nápojov.
2. Teplým hlavným jedlom sa rozumie tepelne upravené hlavné alebo vegetariánske jedlo vrátane teplej polievky. Vhodným nápojom sa rozumie akýkoľvek nealkoholický nápoj.
3. Stravovacím zariadením sa rozumie zariadenie, poskytujúce služby tvoriace predovšetkým predmet tejto zmluvy (verejné a závodné stravovanie) v súlade s oprávnením prevádzkovateľa, s ktorým má dodávateľ uzavretú písomnú zmluvu (ďalej len stravovacie zariadenie).

### **V.**

#### **Dodacie podmienky a termín plnenia**

1. Stravovacie poukážky bude dodávateľ odberateľovi dodávať v požadovanej nominálnej hodnote a množstve, ktoré si odberateľ určí v písomnej objednávke odberateľa. Za

písomnú formu objednávky sa považuje aj objednávka zaslaná na e-mailovú adresu dodávateľa, uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

2. Dodávateľ zabezpečí dodávku stravných poukážok do 48 hodín od doručenia objednávky.
3. Stravné poukážky preberie osoba splnomocnená odberateľom na preberanie stravných poukážok.
4. Miesto dodania : Mestský úrad, Ul. Š. Moysesova č.46, 965 19 Žiar nad Hronom.

## **VI. Cena**

1. Cena za predmet zmluvy je stanovená podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou.
2. Predpokladaná nominálna hodnota za jednu stravovaciu poukážku je 3,40 €. Odberateľ si vyhradzuje právo zmeniť nominálnu hodnotu dodávaných stravných poukážok. V prípade požiadavky na zmenu nominálnej hodnoty stravnej poukážky dodávateľ prepočíta ich cenu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
3. Sprostredkovateľská odmena (provízia) za dodanie požadovaného predmetu zmluvy je 2,1% z celkového objemu odobratých a fakturovaných poukážok.
4. Podrobný rozpis ceny za predmet zmluvy je určený v cenovej ponuke, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Cena uvedená v ponuke uchádzača je považovaná za cenu pevnú.
5. V dohodnutej cene sú zahrnuté aj všetky náklady dodávateľa na plnenie záväzkov vyplývajúcich mu z tejto zmluvy.
6. Dodávateľ si pri vrátení, ani pri výmene stravných poukážok nebude účtovať žiadne poplatky.

## **VII. Platobné podmienky**

1. Odberateľ neposkytuje dodávateľovi žiadne preddavky ani zálohové platby.
2. Odberateľ uhradí dodávateľovi cenu na základe mesačne predložených faktúr a to bezhotovostným prevodom z účtu odberateľa na účet dodávateľa. Splatnosť faktúry je do 14 dní od jej preukázateľného doručenia objednávateľovi, nie však skôr ako odberateľ dodá odberateľovi stravovacie poukážky v zmysle objednávky.
3. Dodávateľ je oprávnený fakturovať iba skutočne dodané a objednávateľom protokolárne prevzaté stravovacie poukážky.
4. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu vyžadované platnými právnymi predpismi. Súčasťou faktúry je aj odovzdávací protokol alebo iný doklad, ktorý

potvrďuje prevzatie stravovacích poukážok zo strany odberateľa s vyznačením ich počtu a nominálnej hodnoty.

5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu, alebo jej súčasťou nebude odovzdávací protokol alebo iný doklad, ktorý potvrďuje prevzatie stravovacích poukážok zo strany odberateľa s vyznačením ich počtu a nominálnej hodnoty, má odberateľ právo vrátiť faktúru do 5 pracovných dní od jej doručenia na doplnenie alebo prepracovanie. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti pre odberateľa začne plynúť doručením opraveného alebo doplneného daňového dokladu.

## VIII.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

#### 1. Odberateľ:

- oznámi dodávateľovi mená osôb poverených k preberaniu stravných poukážok,
- bude informovať svojich zamestnancov o možnostiach použitia stravných poukážok v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a v nadväznosti na platné právne predpisy,
- oboznámi zamestnancov so zoznamom stravovacích zariadení, ktorý mu bol poskytnutý dodávateľom, ako i s prípadnými zmenami,
- odovzdá dodávateľovi najneskôr do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka nespotrebované stravné poukážky, ktorých platnosť bola obmedzená na predchádzajúci kalendárny rok (t.j. poukážky, ktorých platnosť sa skončila) na výmenu za stravné poukážky platné pre nový kalendárny rok,
- uhradí dodávateľovi dohodnutú cenu za riadne a včas dodaný predmet plnenia,
- dáva dodávateľovi súhlas so spracovaním osobných údajov pre potreby plnenia tejto zmluvy v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

#### 2. Dodávateľ sa zaväzuje:

- odovzdať odberateľovi objednané množstvo stravných poukážok a vystaviť faktúru – daňový doklad o nákupe stravných poukážok,
- zabezpečiť riadne a nezameniteľné označenie stravovacích zariadení samolepiacimi etiketami so svojim logom,
- uzatvárať zmluvy o poskytovaní stravovania s prevádzkovateľmi stravovacích zariadení tak, aby bol splnený účel stravej poukážky a zákona, a aby zamestnanci odberateľa tieto stravné poukážky v nich mohli uplatniť,
- prevziať od odberateľa do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka nespotrebované stravné poukážky, ktorých platnosť bola obmedzená na predchádzajúci kalendárny rok (t.j. poukážky, ktorých platnosť sa skončila) a vymeniť ich za rovnaký počet stravných poukážok platných pre nový kalendárny rok
- že bude spracovávať osobné údaje výlučne na účel plnenia tejto zmluvy v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a zaväzujú sa vzájomne oznámiť druhej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Zmluvné strany sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.



## **IX. Riešenie sporov**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú prednostne riešiť rokovaním v predsporovom konaní. V prípade vzniku sporov budú tieto riešené na úrovni odberateľa.
2. V prípade poškodenia stravných poukážok pri dodávke zo strany dodávateľa, má odberateľ právo na bezplatnú výmenu stravných poukážok za nové stravné poukážky.
3. Odberateľ má právo odmietnuť prevzatie stravných poukážok v prípade, že nespĺňajú ním požadované podmienky (nominálnu hodnotu, počet kusov) alebo budú poškodené. Dodávateľ je v tom prípade povinný do 24 hodín dodať doručiť odberateľovi nové stravné poukážky.

## **X. Doba trvania zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to od 01.01.2014 do 31.12.2015.
2. Túto zmluvu možno pred uplynutím dohodnutej doby zrušiť:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán;
  - b) písomnou výpoveďou; každá zo zmluvných strán môže túto zmluvu vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
  - c) odstúpením od zmluvy; každá zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana aj napriek písomnému upozorneniu naďalej porušuje povinnosť/povinnosti podľa tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.

## **XI. Omeškanie, zmluvné pokuty**

1. V prípade omeškania dodávateľa s dodaním stravných poukážok, je odberateľ oprávnený požadovať od dodávateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z hodnoty objednávky za každý, aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry je zhotoviteľ oprávnený požadovať zaplataenie úrokov z omeškania v zmysle Nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z. z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.

## **XII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 01.01.2014, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle odberateľa.
3. Príloha č.1 - Cenová ponuka, je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Adresou určenou na doručovanie písomností sa rozumie adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, resp. iná adresa, ktorú zmluvná strana písomne oznámila druhej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že každá z nich má povinnosť oznamovať druhej zmluvnej strane zmenu adresy pre doručovanie. V prípade porušenia tejto povinnosti zodpovedá zmluvná strana druhej strane za škodu, ktorá jej takýmto porušením povinnosti vznikla. V takomto prípade alebo pri inak zmarenom doručení ( napr. pri dočasnej neprítomnosti adresáta, odmietnutím prevzatia zásielky ....) sa zásielka považuje za doručенú momentom jej vrátenia späť k odosielateľovi.
5. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riešia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými predpismi platnými v Slovenskej republike.
6. Zmluvné pokuty dojednané touto zmluvou hradí povinná strana, nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda porušením povinnosti, ktorú možno vymáhať samostatne.
7. Akékoľvek dohody, zmeny alebo dodatky k tejto zmluve sú pre zmluvné strany záväzné len za podmienky dodržania zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní, sú vykonané písomnou formou, sú prehlásené ako súčasť alebo dodatok k tejto zmluve a sú obojstranne podpísané zmluvnými stranami.
8. V prípade, že akékoľvek ustanovenie zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy. Strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli strán v čase uzatvorenia zmluvy.
9. Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých odberateľ obdrží 2 rovnopisy a dodávateľ obdrží 1 rovnopis.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná vôľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili po vzájomnej dohode na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určite a zrozumiteľne, zmluvu neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pred jej podpísaním prečítali a na znak súhlasu ju podpísali.

V Žiari nad Hronom, dňa.....

Odberateľ:

---

Mgr. Peter Antal, primátor  
Mesto Žiar nad Hronom

**Cenová ponuka**

1. Sprostredkovateľská provízia (odmena) .  
za sprostredkovanie služby : 1,20 % z nominálnej hodnoty stravnej poukážky  
poukážky

(uviesť maximálne dvoma desatinnými miestami).

**Navrhovaná zmluvná cena**

- provízia za sprostredkovanie služby bez DPH  
(vypočítaná pri nominálnej hodnote 3,40€) = 0,0714€  
(uviesť maximálne na päť desatinných miest).
- Sadzba DPH z provízie = 20%
- Výška DPH z provízie = 0,0143 €  
(uviesť maximálne na päť desatinných miest).

**Navrhovaná cena za 1 ks stravnej poukážky  
s nominálnou hodnotou 3,40 € = 3,4857 €  
vrátane DPH**

(uviesť maximálne na päť desatinných miest).

**Cena za 56 000 ks stravných poukážok v nominálnej hodnote 3,40 € = 195 198,08 €  
vrátane DPH**

(uviesť maximálne dvoma desatinnými miestami).

2. Dodávateľ späť odoberie od odberateľa nespotrebované stravné poukážky v dobe ich platnosti a vráti mu finančnú čiastku rovnajúcu sa ich nominálnej hodnote.

**Uchádzač si pri vrátení, ani pri výmene stravných poukážok nebude účtovať žiadne storno poplatky.**

3. **Podmienky dodatočnej úpravy – zmeny ceny:**

Cena za službu je záväzná počas trvania celého zmluvného vzťahu, t.j. aj pri zmene nominálnej hodnoty stravnej poukážky.

Dohodnutú cenu je možné meniť iba pri zmene daňových predpisov, vždy len po vzájomnej dohode oboch strán, v zmysle zákona č. 18/1996 o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č.87/96 Z. z.